

Inhaltsverzeichnis

Hinführung zum Thema	17
1. Die biblischen Cantica im Sonn- und Festtagsoffizium Jerusalems von den Anfängen bis zu den Kanones des Johannes von Damaskus	21
1.1 Der Weg der biblischen Cantica in den christlichen Gottesdienst	22
1.1.1 Die Anfänge der biblischen Cantica im frühchristlichen Gottesdienst des ausgehenden 2. und frühen 3. Jahrhunderts	22
1.1.2 Die Anfänge des Kanons der biblischen Cantica im 5. Jahrhundert	25
1.2 Die Neun-Odenreihe im nächtlichen Jerusalemer Cathedral- offizium des 4. bis 6. Jahrhunderts	26
1.2.1 Der nächtliche Gottesdienst in der Jerusalemer Anastasis-Kirche seit dem Ende des 4. Jahrhunderts.....	26
1.2.2 Wichtige Gesichtspunkte der alten Jerusalemer Psalmeneinteilung	28
1.2.2.1 Die Einteilung des Jerusalemer Gottesdienstpsalters in Einheiten von drei Psalmen.....	28
1.2.2.2 Die Endeinteilung des Jerusalemer Gottesdienstpsalters in 60 Doxen oder Stasen und 20 Kathismen	29
1.2.3 Die Alt-Jerusalemer Vierzehn-Odenreihe des 5. Jahrhunderts	31
1.2.4 Die Entstehung der Jerusalemer Neun-Odenreihe	32
1.2.5 Die älteste handschriftliche Überlieferung der Jerusalemer Neun-Odenreihe	34
1.2.6 Die ältesten Nachrichten über die Jerusalemer Neun-Odenreihe in der Erzählung der Äbte Johannes und Sophronius (Ende 6./Anfang 7. Jh.)	34
1.2.7 Auswertung der Erzählung	37
1.3 Die Anfänge der poetischen Kanones.....	40
1.3.1 Die Anfänge der Troparien	40
1.3.2 Der antiphonische Vortrag der biblischen Oden als Entstehungsgrund und -ort der Odentroparien	42
1.3.3 Die älteste Überlieferung der Odentroparien	44
1.3.4 Die Verselbständigung der Odentroparien gegenüber den biblischen Cantica oder die Formierung des poetischen Neun- und Acht-Oden-Kanons	45
1.4 Zusammenfassung.....	49

2.	Das Leben des Johannes von Damaskus im Licht seiner Umwelt ...	51
2.1	Forschungsbericht über die zuverlässigsten Quellen und die wichtigste neuere Literatur zur Biographie des Johannes von Damaskus	51
2.2	Die unmittelbare Umwelt des Johannes von Damaskus.....	58
2.2.1	Die politischen und gesellschaftlichen Verhältnisse in Damaskus im 7./8. Jahrhundert	58
2.2.2	Die kirchliche Situation in Damaskus im 7./8. Jahrhundert	59
2.2.3	Die familiäre Situation des Johannes in Damaskus.....	60
2.3	Die profane und theologische Bildung des Johannes von Damaskus.....	62
2.4	Johannes von Damaskus im staatlichen und kirchlichen Dienst	68
2.4.1	Johannes von Damaskus im Dienst des Kalifen von Damaskus	68
2.4.2	Johannes von Damaskus als Mönch und im kirchlichen Dienst des Patriarchen Johannes V. von Jerusalem	69
2.4.2.1	Der Weggang des Johannes aus Damaskus	69
2.4.2.2	Johannes von Damaskus als Mönch und Presbyter der Auferstehungskirche zu Jerusalem.....	71
2.5	Die letzten Jahre, der Tod, die Anathematisierung und die Rehabilitation des Johannes von Damaskus.....	80
2.6	Zusammenfassung.....	83
3.	Das poetische Werk des Johannes von Damaskus unter besonderer Berücksichtigung des jambischen Weihnachtskanons	85
3.1	Die Werke des Johannes von Damaskus und ihr Einfluss	85
3.2	Johannes von Damaskus als christlicher Hymnendichter unter besonderer Berücksichtigung seiner Kanones.....	87
3.2.1	Die Nachrichten der Quellen über die poetische Tätigkeit des Johannes von Damaskus	87
3.2.2	Jerusalem: Ort der Entstehung der Kanonesdichtung und des poetischen Wirkens des Johannes von Damaskus.....	91
3.2.3	Die neuere Forschung zu den Kanones des Johannes von Damaskus	92
3.3	Beobachtungen zur Struktur des Weihnachtskanons des Johannes von Damaskus	94
3.4	Verfasserfrage und Datierung des Weihnachtskanons.....	97
3.5	Zusammenfassung.....	106
4.	Die editionstechnischen Vorarbeiten.....	107
4.1	Die Methode der vorliegenden Edition	107
4.2	Die handschriftliche und gedruckte Überlieferung des Weihnachtskanons des Johannes von Damaskus	111

Exkurs: Codex Sinaiticus graecus MΓ 56	111
4.2.1 Verzeichnis der herangezogenen Handschriften und Drucke und ihrer Siglen	113
4.2.2 Beschreibung der benutzten Handschriften	114
4.2.2.1 Die sinaitischen Handschriften (S1, S2, S3, S4)	114
4.2.2.1.1 Codex Sinaiticus graecus 578 (S1)	115
4.2.2.1.2 Codex Sinaiticus graecus 582 (S2)	117
4.2.2.1.3 Codex Sinaiticus graecus 583 (S3)	117
4.2.2.1.4 Codex Sinaiticus graecus 658 (S4)	118
4.2.2.2 Die Jerusalemer Handschriften (J1 und J2)	119
4.2.2.2.1 Codex Hierosolymitanus graecus, Sabas 207 (J1)	119
4.2.2.2.2 Codex Hierosolymitanus graecus, Sabas 63 (J2)	120
4.2.2.3 Die vatikanischen Handschriften (V1 und V2)	122
4.2.2.3.1 Codex Vaticanus Reginensis graecus 54 (V1)	122
4.2.2.3.2 Codex Vaticanus graecus 1212 (V2)	125
4.2.2.4 Die Handschriften von Grottaferrata (GF1, GF2, GF3, GF4)	126
4.2.2.4.1 Codex Cryptensis Δ. a. XIV (GF1)	126
4.2.2.4.2 Codex Cryptensis Δ. a. XXVII (GF2)	127
4.2.2.4.3 Codex Cryptensis Δ. a. XXIV (GF3)	128
4.2.2.4.4 Codex Cryptensis Δ. a. IV (GF4)	129
4.2.2.5 Die St. Petersburger Handschrift (P) – Codex Petropolitanus graecus 227 <i>PHB</i>	130
4.2.2.6 Die Münchener Handschriften	131
4.2.2.6.1 Zu den Codices Monacenses in der Edition	131
4.2.2.6.2 Codex Monacensis graecus 586 (C)	131
4.2.2.7 Der Text des Weihnachtskanons im Kommentar des Gregorios Pardos (GrPar1, GrPar2, GrPar3, GrPar4)	132
4.2.2.7.1 Codex Vindobonensis theologicus graecus 121 (GrPar1)	134
4.2.2.7.2 Codex Vaticanus graecus 1712 (GrPar2)	135
4.2.2.7.3 Codex Vindobonensis theologicus graecus 128 (GrPar3)	135
4.2.2.7.4 Codex Monacensis graecus 226 (GrPar4)	136
4.2.2.8 Der Text des Weihnachtskanons im Kommentar des Theodoros Prodromos (ThPr1, ThPr2, ThPr3, ThPr4, ThPr5)	137
4.2.2.8.1 Die Edition des Prodromoskommentars durch Stevenson (1888)	137
4.2.2.8.2 Codex Angelicus graecus 7 (ThPr1)	140
4.2.2.8.3 Codex Vaticanus Reginensis graecus 31 (ThPr2)	141
4.2.2.8.4 Codex Vaticanus graecus 1603 (ThPr3)	142
4.2.2.8.5 Codex Monacensis graecus 263 (ThPr4)	142
4.2.2.8.6 Codex Bodleanus Baroccianus graecus 214 (ThPr5)	143

4.2.3	Beschreibung der benutzten Drucke	145
4.2.3.1	Die <i>editio princeps</i> des Aldus Manutius (AM)	145
4.2.3.1.1	Die gedruckte Edition von Aldus Manutius senior und ihre Reeditionen bis Migne (AM[Hopperus], AM[Billius], AM[Lequien], AM[Migne])	145
4.2.3.1.2	Die Edition des Aldus Manutius (AM).....	146
4.2.3.2	Die venezianischen Menäendrucke des 16. Jahrhunderts und ihre wichtigsten Reeditionen (MV1, MV2, MK)	149
4.2.3.2.1	Der erste Frühdruck von Venedig (MV1).....	151
4.2.3.2.2	Der venezianische Frühdruck von 1595 (MV2).....	151
4.2.3.2.3	Der konstantinopolitanische Druck von 1843 (MK).....	152
4.2.3.3	Das Menäum des Bartholomaios von Koutloumoussi und seine Reeditionen (BK, BK [1975])	153
4.2.3.3.1	Das Menäum des Bartholomaios von Koutloumoussi von 1843 (BK)	153
4.2.3.3.2	Der Text des Weihnachtskanons des Bartholomaios von Koutloumoussi, sein Verhältnis zu den vorausgehenden Editionen sowie zu seinen Reeditionen	155
4.2.3.3.4	Der Menäendruck von Rom (MR).....	158
4.2.3.3.5	Die Edition des Weihnachtskanons durch August Nauck (N).....	160
4.2.3.3.6	Die Hirnen des Weihnachtskanons in den Editionen von Tillyard und die Edition von Somma.....	162
4.2.3.3.7	Die slavische Edition des Weihnachtskanons durch Rothe / Veresčagin	163
4.2.4	Die nicht herangezogene Überlieferung des Weihnachtskanons.....	164
4.3	Übersetzungen des jambischen Weihnachtskanons	168
4.4	Zur deutschen Übersetzung	174
4.5	Die Kriterien für die Beurteilung des Textes.....	177
4.6	Das Verwandtschaftsverhältnis der einzelnen Textzeugen	178
4.6.1	Der dem Stemma zugrunde liegende Handschriftenbefund	179
4.6.2	Versuch eines Stemmas.....	185
4.7	Zusammenfassung.....	186
5.	Kritischer Text mit deutscher Übersetzung und Kommentar	189
6.	Einzeluntersuchungen zur Textkonstitution.....	217
6.1	Titel und Akrostichon.....	217
6.2	Die Überlieferungsvarianten im Akrostichon	219
6.3	Die Überlieferungsvarianten in der ersten Ode	220
6.4	Die Überlieferungsvarianten in der dritten Ode	223

6.5 Die Überlieferungsvarianten in der vierten Ode	232
6.6 Die Überlieferungsvarianten in der fünften Ode	236
6.7 Die Überlieferungsvarianten in der sechsten Ode.....	243
6.8 Die Überlieferungsvarianten in der siebten Ode.....	246
6.9 Die Überlieferungsvarianten in der achten Ode.....	252
6.10 Die Überlieferungsvarianten in der neunten Ode.....	257
7. Die Quellen des jambischen Weihnachtskanons unter besonderer Berücksichtigung seines theologischen Gehalts	267
7.1 Die biblischen Quellen des jambischen Weihnachtskanons	269
7.1.1 Die Wiedergabe der Schriftstellen im Weihnachtskanon.....	269
7.1.2 Die Verarbeitung der biblischen Cantica	270
7.1.3 Die Verarbeitung der biblischen Stellen mit Weihnachtsthematik	275
7.1.4 Die Verarbeitung anderer biblischer Stellen	278
7.2 Die Verarbeitung der Stellen aus den Werken der Kirchenväter	283
7.2.1 Der patristische Traditionsrahmen der poetischen Kanones.....	283
7.2.2 Die Kirchenväterzitate im jambischen Weihnachtskanon	285
7.3 Parallelen zwischen den Werken des Johannes von Damaskus und dem jambischen Weihnachtskanon.....	303
7.4 Zusammenfassung.....	316
Resümee	317
Abkürzungsverzeichnis.....	319
Allgemeine Abkürzungen	319
Abkürzungen im Quellenapparat	323
Quellen- und Literaturverzeichnis.....	327
In lateinischer und griechischer Schrift	327
In kyrillischer Schrift.....	365
Verzeichnis der Frühdrucke des 16. Jahrhunderts sowie sämtlicher Menäenausgaben und -übersetzungen	371
In lateinischer und griechischer Schrift	371
In kyrillischer Schrift.....	374
Register 1: Bibel.....	375
Register 2: Handschriften	378
a) Für die Edition herangezogene Hss.....	378
b) Zitierte Hss	379

Register 3: Autoren/Personen/Quellentexte.....	381
a) Antike Autoren/Personen/Kirchenväter/Quellentexte.....	381
In lateinischer und griechischer Schrift.....	381
In kyrillischer Schrift.....	388
b) Neuere Autoren/Personen.....	389
In lateinischer und griechischer Schrift.....	389
In kyrillischer Schrift.....	396
Register 4: Orte	397
Register 5: Sachen	398